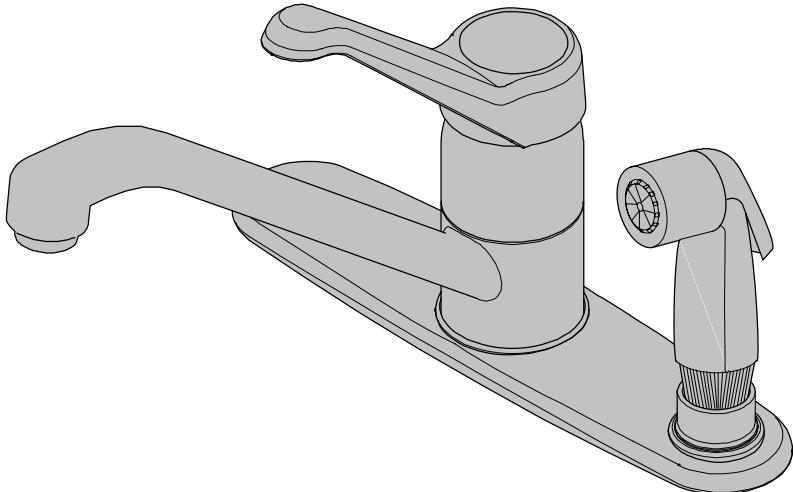
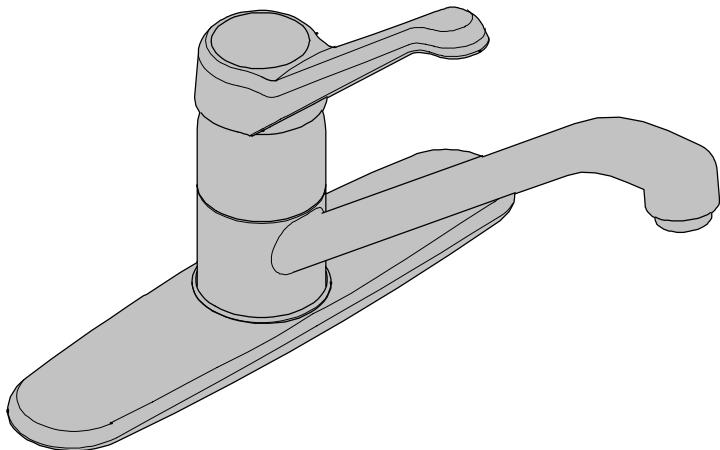


# Price Pfister

Pf Pfreshest Ideas in Pfaucets.

34 • J34 • 834



#### PRICE PFISTER SAVES WATER

Complies with FTC requirements:  
2.2 gpm, 8.33 L/Min. Max at 60 psi.

#### PRICE PFISTER ÉCONOMISE L'EAU

En conformité avec les règlements FTC:  
2,2 Gallon/Min., 8,33 L/Min. Max. à 60 par  
pouce carré de pression.

#### PRICE PFISTER AHORRA AGUA

Cumple con los requerimientos de FTC:  
2,2 GPM, 8,33 L/Min. Máx 60 lbs/pulg<sup>2</sup>.

00-0824

23168-0500

Copyright © 2000, Price Pfister, Inc.

A  BLACK&DECKER COMPANY

DEPARTMENTAL

Thank you for purchasing this Price Pfister Kitchen Faucet. All Price Pfister products are carefully engineered, and factory tested to provide long trouble-free use under normal conditions. This Kitchen Faucet is easy to install using basic tools and our easy to follow illustrated instructions. If you have any questions regarding your Kitchen Faucet installation call 1-800-PFAUCET (1-800-732-8238).

**For optimum performance of your new Price Pfister Faucet, a minimum water pressure of 40 PSI is recommended.**

#### BEFORE PROCEEDING

Locate water supply inlets and shut off the water supply valves. These are usually found under the sink or near the water meter. If you are replacing an existing faucet, remove the faucet from the sink and clean the sink surface thoroughly.

#### TOOLS RECOMMENDED

- Pliers
- Flashlight
- Standard Screwdriver or 7/16" Socket Wrench
- 7/8" and 11/16" Open End Wrenches
- Adjustable Wrenches (optional)
- Plumber's Putty (optional)
- Flaring Tool (For Copper Tube Installations)
- Your installation may require supply tubes and/or shut-off valves.

#### Français:

Nous vous remercions pour votre achat d'un robinet de cuisine Price Pfister. Tous les produits Price Pfister sont soigneusement étudiés et testés pour fournir une long usage sans panne dans des conditions normales d'utilisation. Ce robinet Price Pfister est facile à installer en utilisant des outils de base et nos instructions illustrées facile à suivre. Si vous avez des questions concernant l'installation de votre robinet de cuisine appelez le 1-800-PFAUCET (1-800-732-8238).

**Pour obtenir un rendement maximal de votre nouveau robinet Price Pfister, nous recommandons une pression de 40lb/po2.**

#### AVANT DE CONTINUER

Repérez les sorties d'alimentation d'eau. Elles sont souvent situées sous l'évier ou près du compteur d'eau. Si vous remplacez un robinet existant, enlevez le robinet de l'évier et nettoyez la surface de l'évier soigneusement.

#### Outils recommandés

- Pinces
- Lampe de poche
- Tournevis standard ou clé de 7/16 po
- Clés à bout ouvert de 7/8 po et 11/16 po
- Clés à ouverture variable (éventuellement)
- Mastic de plomberie (éventuellement)
- Outil pour évaser (pour les installations avec tubes en cuivre)
- Votre installation peut demander des tubes d'alimentation et /ou des robinets de fermeture.

#### Español:

Gracias por haber comprado esta llave de cocina Price Pfister. Todos los productos Price Pfister han sido cuidadosamente diseñados y probados en la fábrica, para proporcionar largo uso libre de problemas bajo condiciones normales. Esta llave de cocina es fácil de instalar siguiendo las instrucciones ilustradas, utilizando herramientas básicas. Si usted tuviera preguntas con respecto a la instalación de esta llave de cocina, llame al teléfono 1-800-PFAUCET (1-800-732-8238).

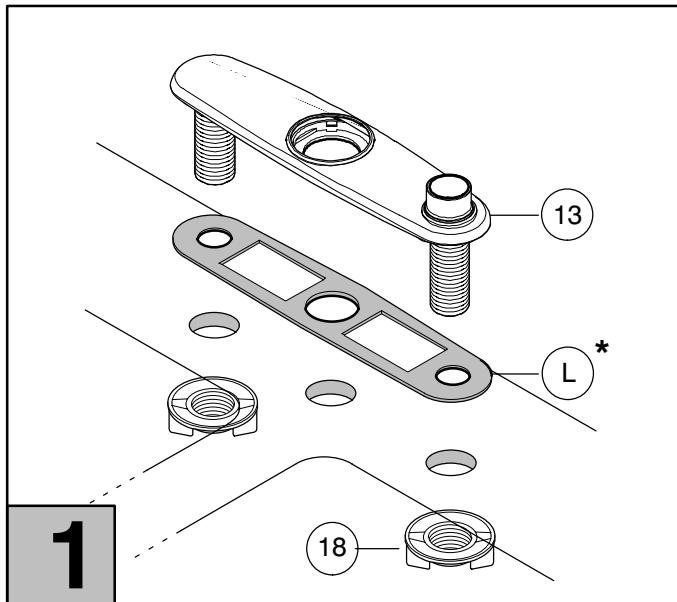
**Para el óptimo rendimiento de su nuevo Grifo de Price Pfister, se recomienda un mínimo de presión de agua de 40 libras por pulgada cuadra (psi).**

#### ANTES DE COMENZAR

Localice la línea de suministro de agua y cierre la válvula de paso. Estas se encuentran usualmente bajo el fregadero o cerca del medidor de agua. Si usted está reemplazando una llave existente, remueva la llave del fregadero y límpie la superficie del fregadero muy bien.

#### HERRAMIENTAS RECOMENDADAS

- Pinzas
- Linterna
- Destornillador estándar o llave tuvo 7/16"
- Llaves fijas de 7/8" y 11/16"
- Llave ajustable (opcional)
- Masilla de Plomería (opcional)
- Herramienta para acampanar (para instalación con tubos de cobre)
- Su instalación puede requerir tubería de suministro y/o válvulas de cierre.



#### INSTALLING DECK PLATE

1. Place Gasket (L) under Deck Plate (13).
  2. Install Deck Plate (13) through Sink Holes and from under sink secure Deck Plate with Locknuts (18). Hand tighten.
- \* If you prefer to use Plumber's Putty discard gasket (L) and apply a small bead of Plumber's Putty in putty groove on bottom of Deck Plate (13). Assemble as indicated above.

#### Français:

#### INSTALLATION DE LA PLAQUE DE COMPTOIR

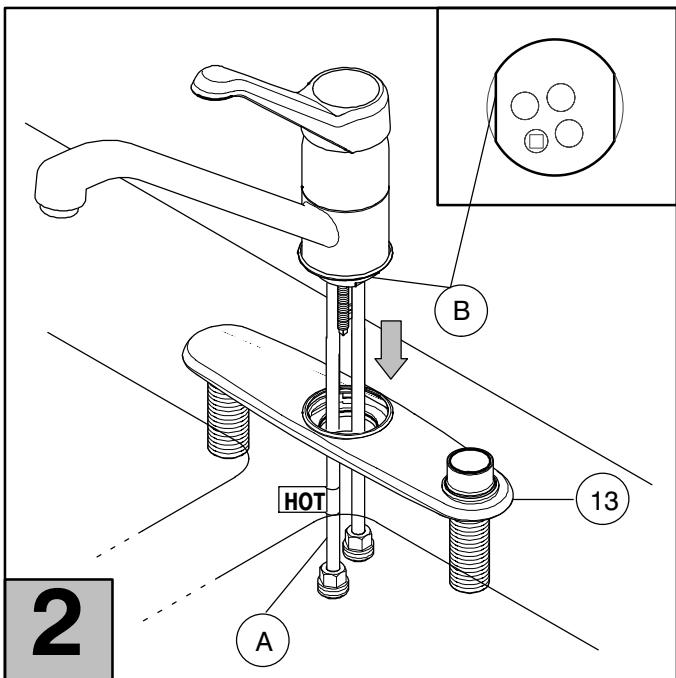
1. Placez la garniture de joint (L) sous la plaque de comptoir (13).
2. Installez la plaque de comptoir (13) à travers les trous de l'évier et du dessous de l'évier fixez la plaque de comptoir avec les écrous de blocage (18). Serrez à la main.

\* Si vous préférez utiliser le mastic de plomberie, abandonnez la garniture de joint (L) et appliquez une petite goutte de mastic de plomberie dans la rainure à mastic au fond de la plaque de comptoir (13). Assemblez comme il est indiqué ci-dessus.

#### Español:

#### INSTALACIÓN DE LA PLACA DE CUBIERTA

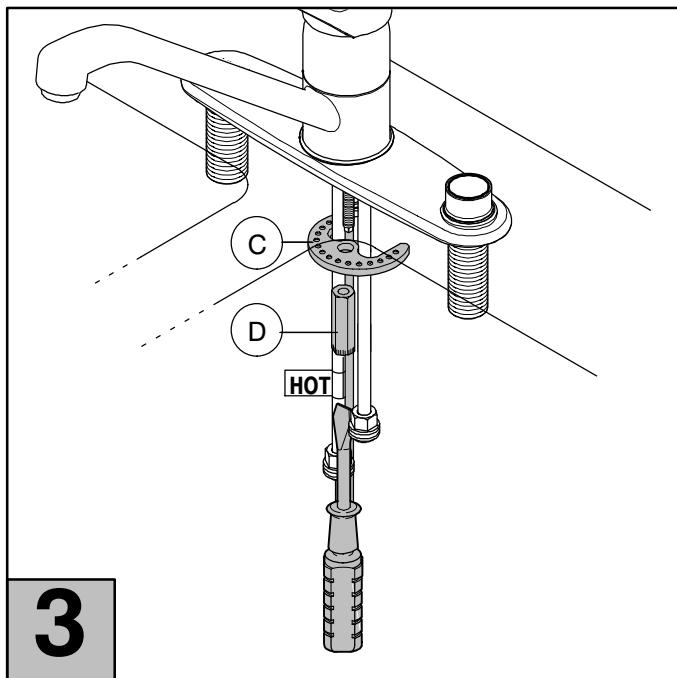
1. Coloque la junta (L) bajo la placa de cubierta (13).
  2. Instale la placa de cubierta (13) a través del agujero del fregadero, y por debajo del fregadero asegure la placa de cubierta con las contratueras (18). Ajuste a mano.
- \* Si usted prefiere usar masilla de plomería, descarte la junta (L) y aplique una pequeña cantidad de masilla en la ranura en la parte inferior de la placa (13). Arme como se indica.



**2**

### INSTALLING FAUCET

1. With Handle and Spout facing forward carefully install Faucet Supply Tubes (A) through center hole in Deck Plate (13).
2. Make sure flats (B) on Faucet bottom align with flats in Deck Plate (13). Insert Faucet into Deck Plate.



**3**

### SECURING FAUCET

1. From underside of sink secure Faucet to sink with Washer (C), and Long Nut (D).
2. Tighten securely with a Standard Screwdriver or 7/16" Socket Wrench.

### *Français:*

#### INSTALLATION DU ROBINET

1. Avec la poignée et le bec facant en avant, installez soigneusement les tubes du robinet d'alimentation (A) à travers le trou du centre de la plaque de comptoir (13).
2. Assurez-vous que les plats (B) du dessous du robinet s'alignent avec les plats de la plaque de comptoir (13). Insérer le robinet dans la plaque de comptoir.

### *Español:*

#### INSTALACIÓN DE LA LLAVE

1. Con la llave y el grifo mirando hacia adelante, instale cuidadosamente los tubos de suministro (A) a través del agujero central de la placa de cubierta (13).
2. Asegúrese que las marcas en la parte de abajo de la llave (B) queden en línea con las marcas en la placa de cubierta (13). Introduzca el grifo en la placa de cubierta.

### *Français:*

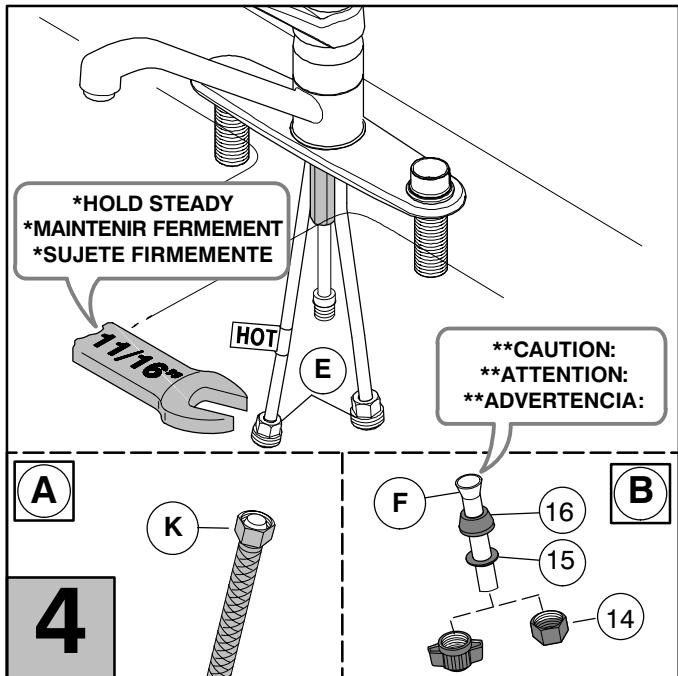
#### FIXATION DU ROBINET

1. Du dessous de l'évier fixez le robinet à l'évier avec la rondelle (C), et l'écrou long (D).
2. Serrez solidement avec un tournevis ou une clé de 7/16 po.

### *Español:*

#### FIJACIÓN DE LA LLAVE

1. Por el lado de abajo del fregadero fije la llave al fregadero con la arandela (C), y la tuerca larga (D).
2. Ajuste hasta que quede segura con un des-tornillador estándar o una llave tuvo 7/16".



## CONNECTING WATER SUPPLY LINES

### A Flexible Supply Lines (not included)

1. Connect Faucet Hot Supply Tube\* (E) indicated by a "Hot Tag", to Hot Water Supply Line (K).
2. Repeat for Cold Water Supply.

**\*HOLD STEADY:** Be sure to hold Faucet Supply Tube (E) steady while tightening Flexible Supply Line Nut (K) until seal is achieved.

### B Copper Tube Supply Lines

Hand tighten plastic wing nuts!

(3/8" O.D. Compression Fittings included)

1. Slide Water Supply Nut (14), Friction Ring (15), and Cone Washer (16) onto 3/8" O.D. Water Supply Line end.
2. Flare the end of Water Supply Line (F) with a flaring tool.
3. Insert flared Hot Water Supply Line (F) into Faucet Hot Supply Tube end (E).
4. Repeat steps 1, 2 & 3 for Cold Water Supply.

**\*HOLD STEADY:** Be sure to hold Faucet Supply Tube (E) steady and tighten Water Supply Nut (14) until seal is achieved.

**\*\*CAUTION:** When using the compression fittings in this package, with these types of installations, the installer must flare or bead the Water Supply Lines to avoid blow-out conditions. Avoiding such steps in the installation of the unit, may result in water damage.

## Français:

### CONNEXION DES LIGNES D'ALIMENTATION D'EAU

#### A Tuyau d'alimentation souple (non compris)

1. Connectez le tube du robinet d'eau chaude \* (E) indiqué par une "étiquette rouge" avec la ligne d'alimentation en eau chaude (K).
2. Répétez la même opération pour l'eau froide.

**\*MAINTENIR FERMEMENT:** Soyez sûr de maintenir le tube d'alimentation du robinet (E) fermement pendant le serrage de l'écrou (K) de la ligne souple d'alimentation jusqu'à ce que l'étanchéité soit assurée.

4

### B Lignes d'alimentation en tubes de cuivre SERRER À LA MAIN LES ÈCROUS À OREILLES EN PLASTIQUE (Équipements de compression de 3/8 po de diamètre extérieur compris)

1. Glissez l'écrou d'alimentation d'eau (14), l'anneau de friction (15) et la rondelle conique (16) sur le bout de la ligne d'alimentation de 3/8 po de diamètre extérieur.
2. Évasez le bout de la ligne d'alimentation (F) avec un outil à évaser.
3. Insérez la ligne évasée d'alimentation d'eau (F) dans le bout du tube d'alimentation d'eau chaude (E).
4. Répétez les étapes 1, 2 et 3 pour l'alimentation en eau froide.

**\*MAINTENIR FERMEMENT:** Soyez sûr de maintenir le tube d'alimentation du robinet (E) fermement pendant le serrage de l'écrou (14) de la ligne souple d'alimentation jusqu'à ce que l'étanchéité soit assurée.

**\*\*ATTENTION:** Lors de l'utilisation des équipements de compression pour cette ensemble, avec ces types d'installation, l'installateur doit évaser ou renforcer les lignes d'alimentation d'eau pour éviter des conditions gonflage. Ne pas effectuer de telles étapes durant l'installation de l'unité, peut entraîner un dégât des eaux.

## Español:

### CONEXIÓN DE LAS LÍNEAS DE SUMINISTRO DE AGUA

#### A Líneas de suministro flexible (no incluidas)

1. Conecte el tubo de suministro de agua caliente \* (E) indicado con una "etiqueta caliente", a la línea de suministro de agua caliente (K).
2. Repita para el suministro de agua fría.

**\*SUJETE FIRMEMENTE:** Sujete el tubo de suministro de agua (E) de la llave firmemente mientras ajuste la tuerca (K) del flexible de la línea de suministro, hasta que se obtenga el sellado.

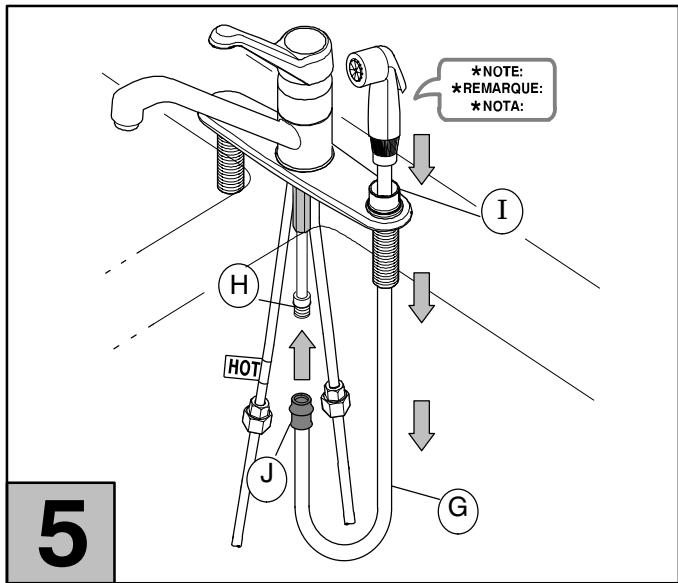
#### B APRIETE LAS TUERCAS DE MARIPOSA DE PLÁSTICO CON LA MANO

Líneas de suministro de cobre (3/8" O.D. violas de compresión e incluidas)

1. Deslice la tuerca de la línea de suministro de agua (14), el anillo de fricción (15), y el cono de la arandela (16) en el final de la línea de suministro de agua de 3/8" O.D.
2. Con una herramienta apropiada acampane el final del tubo de suministro (F).
3. Inserte el final acampanado de la línea para el suministro de agua caliente (J) en el tubo de agua caliente de la llave (E).
4. Repita los pasos 1, 2 y 3 para la línea de suministro de agua fría.

**\*SUJETE FIRMEMENTE:** Sujete el tubo de suministro de agua (E) de la llave firmemente y ajuste la tuerca de suministro de agua (14) hasta que se obtenga el sellado.

**\*\*ADVERTENCIA:** Cuando use las violas de compresión incluidas en este paquete, con estos tipos de instalación, el instalador deberá acampanar o sellar las líneas de suministro de agua para evitar que produzcan reventones. Evitando estos pasos en la instalación de la unidad puede producir daños por agua.



## CONNECTING HOSE AND SPRAY

1. Insert Spray Hose (G) down through Hose Guide (I).
2. Using your hand or pliers carefully tighten Spray Hose (J) to Short Spray SupplyTube (H). Do not overtighten.

**\*NOTE:** Your faucet must be factory equipped for Hose and Spray. Do not attempt to convert a faucet without hose and spray to a faucet with hose and spray!

## Français: CONNEXION DU TUYAU ET DU SYSTEME D'ASPERSION

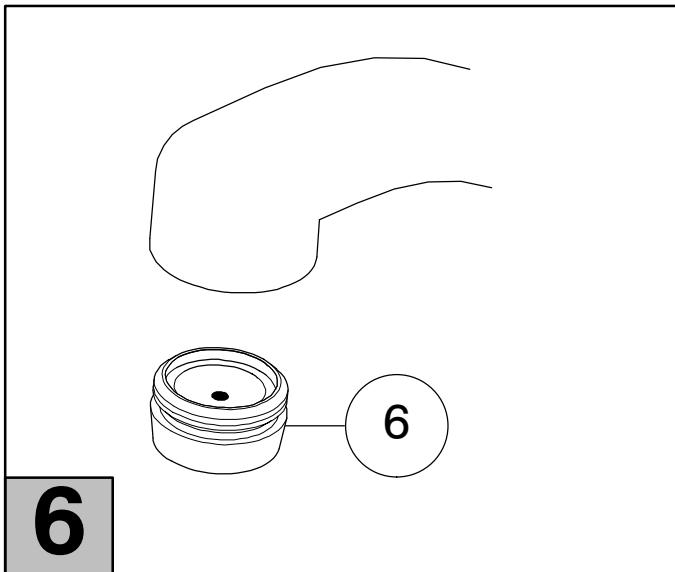
1. Insérez le tuyau d'aspersion (G) vers le bas à travers le guide de tuyau (I).
2. En utilisant la main ou des pinces serrez avec attention le tuyau d'aspersion (J) sur le tube court d'alimentation de l'aspersion (H). Ne serrez pas trop fort.

**\*REMARQUE:** Votre robinet doit être équipé d'un tuyau et d'un SYSTEME d'aspersion. N'essayez pas de convertir un robinet sans tuyau et SYSTEME d'aspersion en un robinet avec tuyau et SYSTEME d'aspersion!

## Español: CONEXIÓN DE MANGUERA Y ROCIADOR

1. Inerte la manguera del rociador (G) a través de la guía de manguera (I).
2. Con el uso de pinzas o a mano, ajuste cuidadosamente la manguera del rociador (J) al tubo de suministro del rociador (H). No ajuste demasiado.

**\*NOTA:** Su llave debe estar equipada de fábrica para manguera y rociador. No intente convertir una llave sin manguera y rociador a una llave con manguera y rociador!



## FAUCET START UP

To prevent damage to the internal parts of your Faucet from debris that may have collected in the water lines please follow these steps.

- 1 **Remove Aerator (6) and Rotate the Faucet Handle to the center down position.**
- 2 Turn on the Water Supply Valves, check all connections for leaks.
- 3 Lift the Faucet Handle up to the full on position. Run water for one minute. Repeat in Cold and Hot positions, replace aerator (6).

## Français: DÉMARRAGE DU ROBINET

Pour empêcher le dégât des pièces internes de votre robinet de débris qui peuvent avoir été collectés dans les circuits d'eau, suivez s'il vous plaît ces différentes étapes.

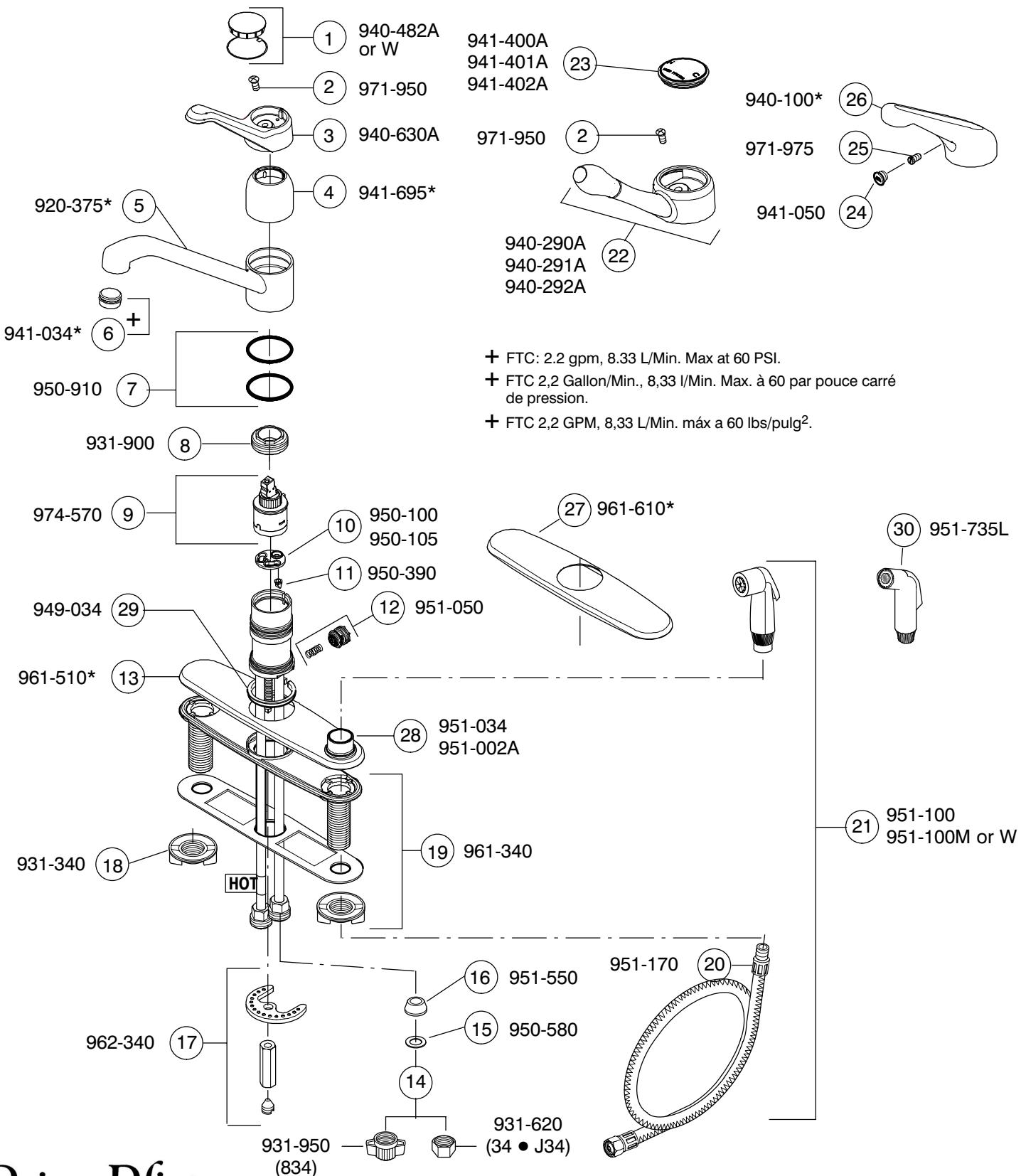
- 1 **Enlevez l'aérateur (6) et tournez la poignée du robinet en position centrale basse.**
- 2 Ouvrez les robinets d'alimentation, et vérifiez toutes les possibilités de fuites.
- 3 Levez la poignée du robinet vers le haut en pleine position. Faites couler l'eau pendant une minute. Répétez ces étapes pour les positions froides et chaudes, replacez l'aérateur (6).

## Español: PRIMER USO DEL GRIFO

Por favor siga los siguientes pasos para prevenir daño interno a las parte componentes de su grifo, por posibles escombros que se hayan juntado en las tuberías de suministro de agua.

- 1 **Quite el aireador (6) y rote la llave del grifo hacia la posición abajo al centro.**
- 2 Abra las válvulas de suministro de agua y verifique que las conexiones no tengan fugas.
- 3 Levante la llave del grifo hasta la posición completamente abierto. Haga correr el agua por un minuto. Repita en las posiciones fría y caliente, vuelva a colocar el aireador (6).

# 34 • J34 • 834



## Price Pfister

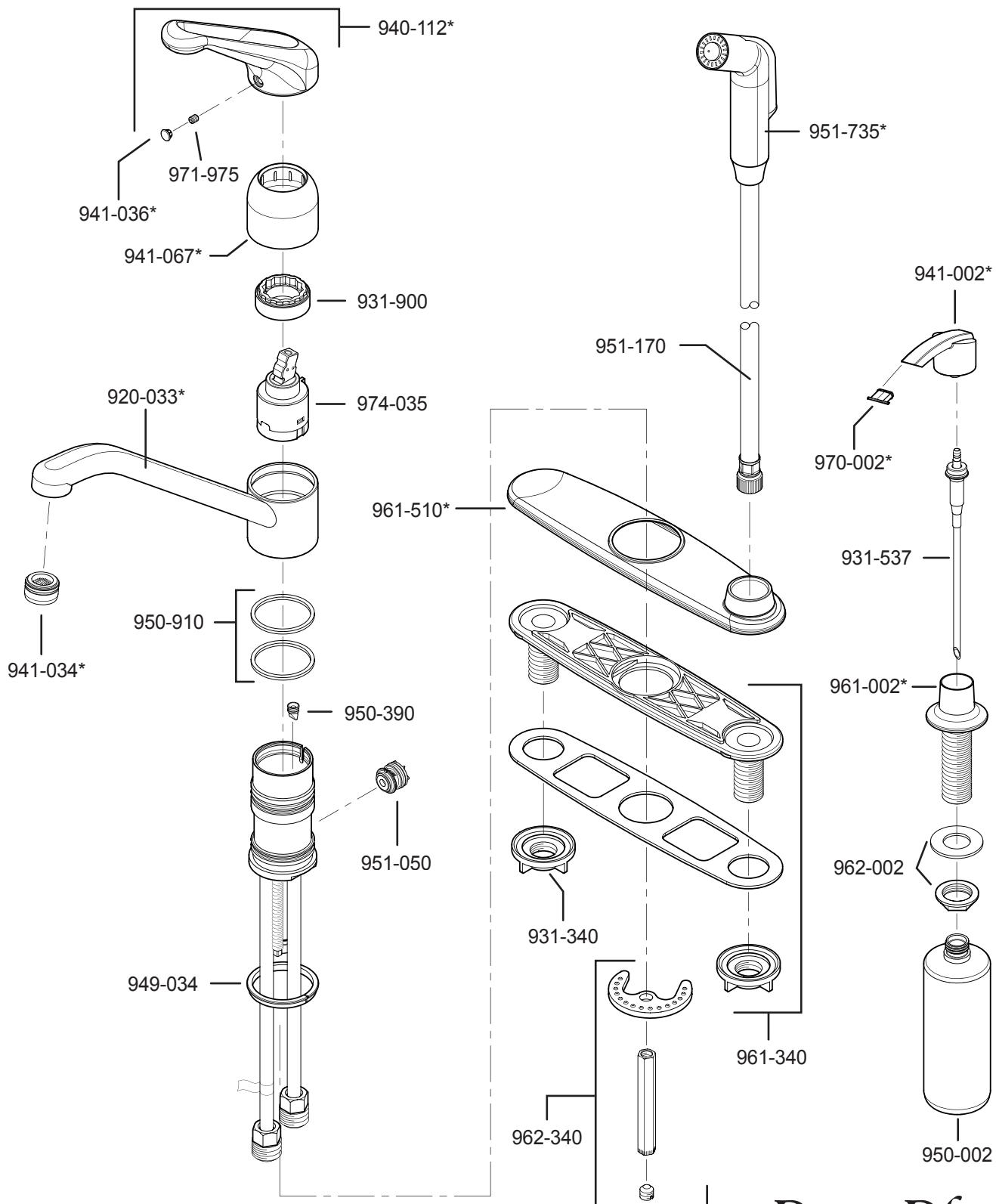
Pf fresh Ideas in Pfauets.

13500 Paxton St., P.O. Box 4518,  
Pacoima, CA 91333-4518  
Phone 1-800-PFAUCET

A BLACK & DECKER COMPANY

	<i>English</i>	<i>Français</i>	<i>Español</i>
*	Letter Designates finish	La lettre désigne le fini	La Letra Indica el Terminado
A	Polished Chrome	Chrome poli	Chrome Pulido
L	Satin Stainless Steel	Acier inoxydable satiné	Acero inoxidable satinado
M	Almond	Amande	Almendra
W	White	Blanc	Blanco

# 34-PL



	English	Español	Français
*	Letter Designates Finish	La Letra Indica el Terminado	La Lettre Designe La Fini
A	Polished Chrome	Cromo Pulido	Chrome Poli
S	Stainless Steel	Acero Inoxidable	Acier Inoxydable
W	White	Blanco	Blanc

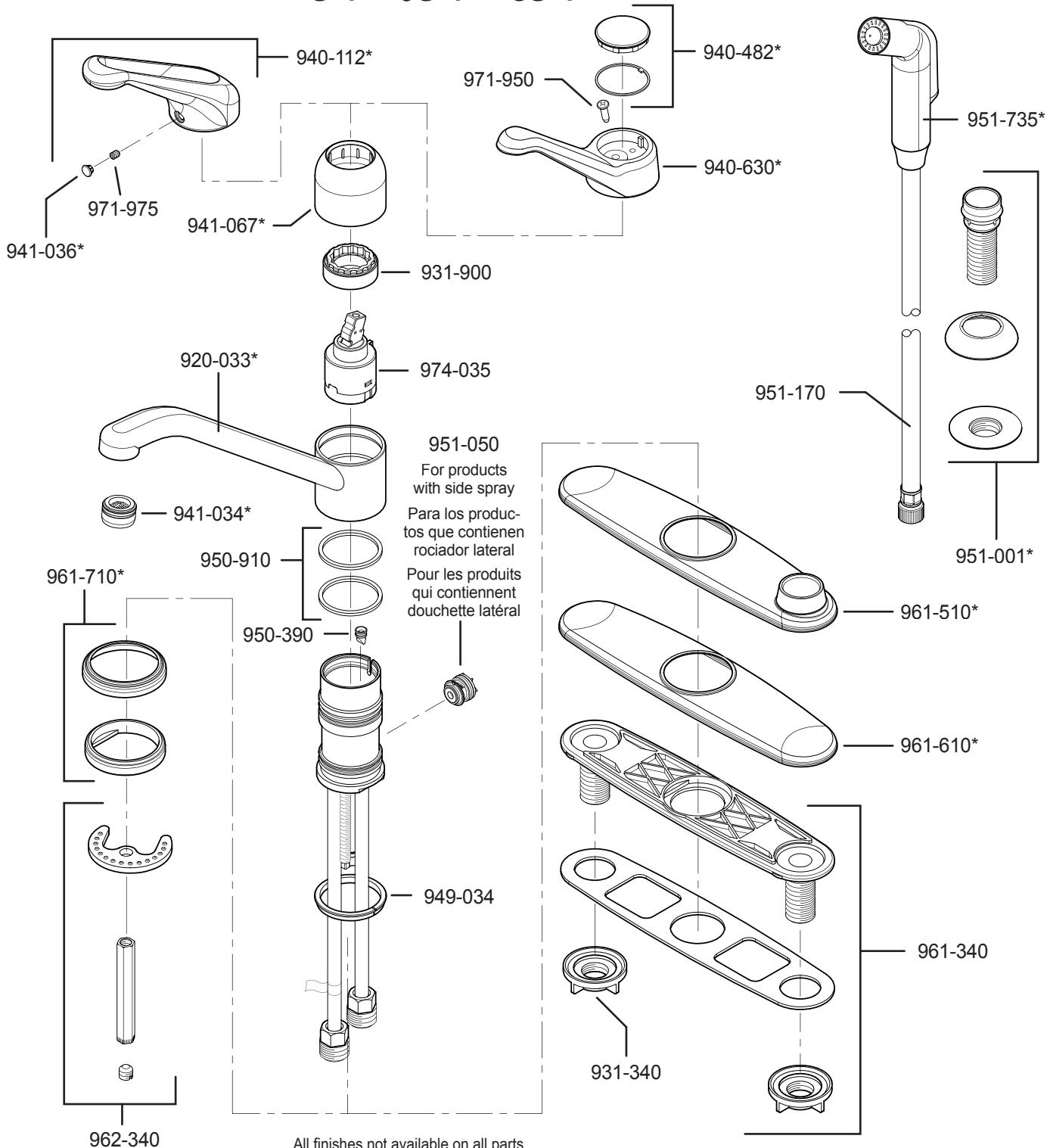
**Price Pfister™**

Pfrestest Ideas in Pfaucets.

19701 DaVinci  
Lake Forest, CA 92610  
Phone: 1-800-Pfauget  
[www.pricepfister.com](http://www.pricepfister.com)

A BLACK&DECKER COMPANY

# 34 • J34 • 834



	English	Español	Français
*	Letter Designates Finish	La Letra Indica el Terminado	La Lettre Designe La Fini
A	Polished Chrome	Cromo Pulido	Chrome Poli
L	Satin Stainless Steel	Acero inoxidable satinado	Acier inoxydable satiné
M	Almond	Almendra	Amande
S	Stainless Steel	Acero Inoxidable	Acier Inoxydable
W	White	Blanco	Blanc

# Price Pfister™

Pf freshest Ideas in Pf faucets.

19701 DaVinci  
Lake Forest, CA 92610  
Phone: 1-800-Pfauget  
www.pricepfister.com

A BLACK&DECKER COMPANY  
**DEPARTMENTAL**



**CAUTION: Maintenance**  
**ATTENTION: Entretien**  
**ADVERTENCIA: Mantenimiento**

#### DISASSEMBLY

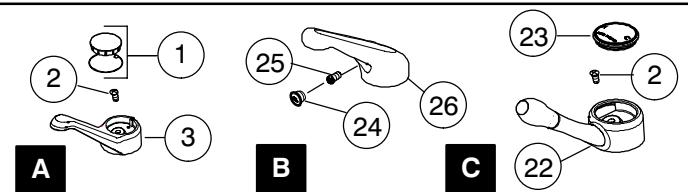
1. Replacement parts are available at the store where you bought your faucet.
2. When replacement parts are not available, simply write to Price Pfister Customer Service.
3. **Always turn off water and relieve pressure before working on your faucet.**

#### Français: DEMONTAGE

1. Des pièces de rechange sont disponibles dans le magasin où vous avez acheté votre robinet.
2. Si des pièces de rechange ne sont pas disponibles, écrivez simplement au service à la clientèle de Price Pfister.
3. **Coupez toujours l'eau et laissez s'échapper la pression avant de travailler sur votre robinet.**

#### Español: DESENSAMBLAJE

1. Las partes de repuesto están disponibles en la tienda donde compró la llave de agua.
2. Cuando los repuestos no están disponibles, simplemente escriba a la oficina de Servicios al Cliente de Price Pfister.
3. **Siempre cierre la llave y disminuya la presión antes de trabajar en su llave de agua.**



#### HANDLE REMOVAL

##### A. STANDARD LEVER HANDLE:

1. Pry off Button with Ring (1).
2. Using a Phillips Screw Driver remove Screw (2) and Handle (3).

##### B. LOOP LEVER HANDLE:

1. Pry off Button (24).
2. Using a 3/32" Allen Wrench remove Set Screw (25) and Handle (26).

##### C. DECORATIVE LEVER HANDLE:

1. To remove Button (23) insert flat object under metal rim of Button and carefully lift up.
2. Using a Phillips Screw Driver remove Screw (2) and Handle (22).

#### Français: DEMONTAGE DE LA POIGNÉE

##### A. POIGNÉE À LEVIER STANDARD:

1. Faites sauter le bouton avec l'anneau (1).
2. Avec un Phillips tournevis, retirez la vis (2) et la poignée (3).

##### B. POIGNÉE À LEVIER À ANNEAU:

1. Faites sauter le bouton (24).
2. Avec un 3/32" Clé Allen, retirez la vis (25) et la poignée (26).

##### C. POIGNÉE À LEVIER DÉCORATIF:

1. Pour retirer le bouton, insérez un objet plat sous le bord métallique du bouton (23) et soulevez-le avec précaution.
2. Avec un tournevis Phillips, retirez la vis (2) et la poignée (22).

#### Español: DESARME de la MANIJA

##### A. MANIJA DE PALANCA CORRIENTE:

1. Despegue el Botón con aro (1).
2. Remueva el tornillo (2) usando un destornillador Phillips, y la manija (3).

##### B. MANIJA DE PALANCA DE ASA:

1. Despegue el botón (24).
2. Remueva el tornillo (25) usando un 3/32" Llave Allen y la manija (26).

##### C. MANIJA DE PALANCA DECORATIVO:

1. Para remover el botón (23) inserte un instrumento plano debajo del borde metálico de la base y levantelo cuidadosamente.
2. Remueva el tornillo (2) usando un destornillador Phillips, y la manija (22).

#### PRICE PFISTER SAVES WATER

All Flo-Down® Aerators comply with the strictest energy standards, FTC and CSA B125. Water is a limited natural resource. Please conserve.

- For optimum performance of your new Price Pfister faucet, a minimum water pressure of 40 PSI is recommended.

#### PRICE PFISTER ÉCONOMISE L'EAU

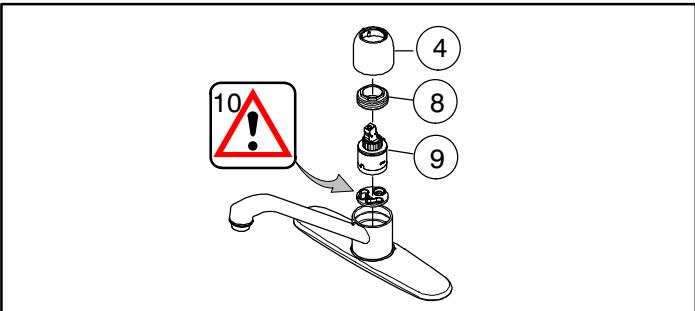
Tous les aérateurs Ro-Down MD sont conformes aux normes les plus strictes de conservation de l'énergie, FTC et CSA B125. L'eau est une ressource naturelle limitée, veillez à la conserver.

- Pour obtenir un meilleur rendement de votre nouveau robinet Price Pfister, une pression d'eau minimum de 40 psi est recommandée.

#### PRICE PFISTER AHORRA AGUA

Todos los aireadores de Flo-Down® cumplen estrictamente con todas las reglas de ahorro de energía, FTC y CSA B125. El agua es un recurso natural limitado. Por favor consérvela.

- Para obtener el mejor rendimiento de su grifo Price Pfister, se recomienda un mínimo de presión de agua de 40 psi.



#### VALVE DISASSEMBLY/ CARTRIDGE REPLACEMENT or BACK TO BACK INSTALLATION

1. Shut off Water.
2. Remove Handle A, B, or C.
3. Remove top dome-shaped Cap (4) by unscrewing counter clockwise.
4. Using Pliers, unscrew the Retainer Ring (8).
5. Carefully remove Cartridge (9) by pulling straight up on stem with pliers.
6. Reassemble by reversing steps.
7. For back to back installation, or if Hot and Cold water output is reversed install replacement part number 950-105 (10).

#### Français: DÉMONTAGE DU ROBINET/REEMPLACEMENT DE LA CARTOUCHE ou INSTALLATION DOS A DOS

1. Fermez l'eau.
2. Retirez la poignée A, B, ou C.
3. Retirez la coiffe supérieure en forme de dôme (4) en dévissant vers la gauche.
4. Avec des pinces, desserrez l'anneau de retenue (8).
5. Retirez soigneusement la cartouche (9) en tirant vers le haut la tige avec des pinces.
6. Remontez en suivant les mêmes étapes dans le sens inverse.
7. Pour installation dos à dos, ou si les sorties d'eau chaude et froide sont inversées, utilisez la pièce de rechange n° 950-105 (10).

#### Español: DESENSAMBLAJE DE LA VÁLVULA/ REEMPLAZO DEL CARTUCHO o INSTALACIÓN DE DORSO A DORSO

1. Cierre el agua.
2. Remueva la manija A, B ó C.
3. Remueva la cubierta superior (4) en forma de cúpula, destornillando en sentido opuesto al de las manecillas del reloj.
4. Usando unas tenazas, desatornille el anillo de retención (8).
5. Cuidadosamente remueva el cartucho (9) jalando directamente hacia arriba sobre el vástago con las pinzas.
6. Para reemplazo del cartucho inviertiendo los pasos.
7. Para instalación de dorso a dorso, o si la salida del agua caliente fría esta invertida, instálela reemplazando la parte número 950-105 (10).

**Français:** Pour les renseignements concernant le service san frais de Pfaucl, appelez 1-800-PFAUCET

- Aide pour le montage
- Renseignements sur l'entretien et la garantie

**Español:** Para obtener información sobre "Pfaucet", llame al número de llamada gratuita 1-800-PFAUCET,

- Ayuda para la instalación
- Cuidado Información de la garantía

**1-800-PFAUCET  
(1-800-732-8238)  
www.pricepfister.com**

For Toll-Free Pfaucl information  
call 1-800-PFAUCET seven days a week

- Installation Support
- Care and Warranty Information